

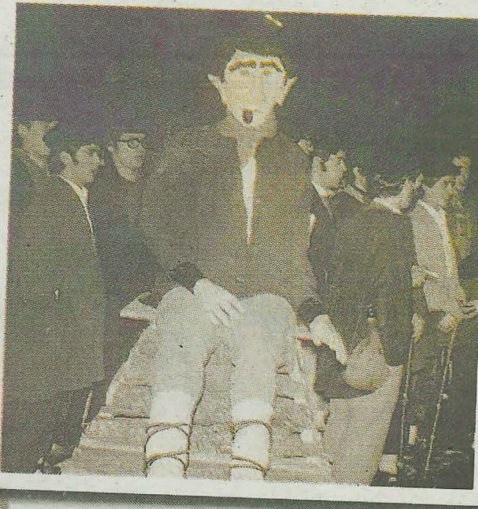
El grupo de danza y txistu Txindurri, celebra hoy el 50 aniversario del primer Olentzero de Ermua. Para ello, saldrá a partir de las 18.00 horas, de la plaza Cardenal Orbe, en pasacalle, para cantar las tradicionales 'gabon kantak' y terminar de nuevo en la plaza, quemando el muñeco tras el desfile.

Contado así parece sencillo, pero tratar de poner orden en lo que ocurrió hace medio siglo es complicado, ya que las voces de aquella época difieren en distintos episodios de esta celebración, incluso en el año en que se realizó este primer pasacalle. Eso sí, de una forma u otra, habiéndose celebrado el primer Olentzero en 1972 o en 1971, versiones que defienden desde diferentes fuentes, lo que no se puede discutir es que el Olentzero del 31 de diciembre en Ermua, hoy, ya tiene 50 años.

Fechas aparte, en este artículo se recogen las versiones de algunos de los protagonistas de este evento, que participaron directamente en la organización y, principalmente, la del ermuarra Moisés Guridi Ormaetxea, que tuvo un importante papel, ya que se encargó de pedir los permisos necesarios en aquella época para celebrar la actividad.

Estos permisos, o mejor dicho, la tardanza en la respuesta de los trámites administrativos, es la causa directa que explica la singularidad de esta tradición local, que cada 31 de diciembre quema la figura de Olentzero, al contrario que en otros municipios en los que se hace el día 24.

A comienzos de los años 70 la juventud del movimiento 'scout', promovida por la iglesia de Ermua, con la ayuda de los sacerdotes de aquel momento, Víctor Morla y Jesús López, se planteó celebrar el Olentzero en la villa. Su primera idea era la de organizar la actividad el día 24 de diciembre, como ya se hacía por entonces en otros poquitos mu-



Guridi sujeta un cuadro con la imagen de la casa cural en la que se creó el Olentzero. Arriba, fotografía del primer Olentzero fechada a mano en 1971. . A.L

Aspaldiko Olentzero

50 años. Txindurri celebra hoy el medio siglo de Olentzero en Ermua, con sus primeras anécdotas y con distintas versiones

AINHOA LASUEN

nicipios de Euskadi. Sin embargo, se toparon con la censura de aquella época de dictadura. Si bien sus planes iniciales se fueron al traste, esto no paró a la juventud ermuarra que, al recibir tarde los permisos, y con el beneplácito de los sacerdotes que habían visto el esfuerzo de sus pupilos en la organización, decidieron seguir adelante con lo acordado, aunque se celebrara en fechas posteriores. Así, se hizo el día 31 de diciembre.

El permiso no llegó a tiempo

De hecho, fue el ermuarra Moisés Guridi, quien se encargó de llevar los papeles necesarios al Gobierno Civil (Bilbao), donde entregó la solicitud de permisos. «En aquella época para hacer cualquier actividad en la calle se necesitaba permiso gubernamental. Por eso, para celebrar Olentzero también tuvimos que pedir

autorización y llevar las frases originales y traducidas que se iban a cantar, ya que para poder hacer cualquier acto en euskera era requisito indispensable» explica Guridi. «La autorización no llegó hasta el 26 o 27 de diciembre» recuerda el ermuarra.

Si bien esto podía ser un desastre para cualquier organizador cabal, no lo fue para este grupo de jóvenes que «después de que ya se había montado toda la parafernalia del Olentzero, montar la carroza y ensayar las canciones queríamos celebrarlo. Era algo festivo, que era de la iglesia y que además tenía su aspecto reivindicativo. Ni a los que montábamos la actividad, ni a los curas les importó demasiado que no fueran las fechas exactas, porque se había hecho un esfuerzo importante y los curas nos dieron su permiso para celebrarlo el día 31 de diciembre».

Fueron los mismos jóvenes 'scout' los que entonces se encargaron directamente de crear la figura de Olentzero. De la cabeza, que era la parte más visible del muñeco, se encargaron, según uno de los protagonistas, José Félix Igartua y los hermanos Mixel y Carlos Totorika. La figura, según testigos, se elaboró en la casa Salaberria, ubicada en Kaltxango, que por aquel entonces era la casa cural y la sede de los 'scout' y del movimiento asociativo local. Otros dicen que en el taller de carpintería de Félix Totorika, junto a la Escuela de Armería. En todo caso, fue este carpintero el que consiguió la madera para estos menesteres. «Nos trajo una madera buena, maciza, con lo que ¡no te puedes ni imaginar lo que pesaba aquello!, porque se hizo la cabeza y el cuerpo macizo» explica Guridi. «Además, a alguien se le ocurrió que

debía llevar luces para ser más navideño y le pusimos una batería de coche, con lo que todavía pesaba más». Después de esta experiencia, se utilizaron maniqués, aunque la cabeza podía ser maciza.

Complicado traslado

El traslado de este Olentzero fuera de la casa cural también fue complicado, ya que según afirman otras fuentes, «era un mastodonte. Al haberlo montado en la primera planta de la casa cural y ser tan grande se tuvo que volver a desmontar y sacarlo desde el balcón. Fue muy complicado» explica Pedro Urreta, que al ser más joven recuerda este pasaje en recuerdos difuminados, que también confirman otros testigos de aquel laborioso trabajo.

El sacerdote Víctor Morla se encargó de organizar los ensayos a los que acudió numerosa población ermuarra. «Hubo mucha gente. Solo en el grupo de 'scout' y en la iglesia estábamos muchísimos. También nos ayudó algún grupo de danza y parte del coro».

Aunque se organizó para el día 31, nada enturbió la citada celebración «porque para nosotros tenía mucha importancia. No había mucho más. Estábamos muy involucrados. Ahora participan más los críos, pero entonces era más de adolescentes, porque el Olentzero no tenía el desarrollo del personaje infantil que traía regalos, sino que era más una reivindicación de lo vasco, del euskera, de la tradición, de lo social y, como no, de lo político» concluye Guridi.

A la espera de consultar el archivo que determine qué fecha es correcta, lo que no se puede negar es que hoy, de la mano de Txindurri, volverá a salir de nuevo por las calles ermuarras un Olentzero más moderno que el de hace cinco décadas, pero al que no le faltará su canción, nunca más acertada que en este momento: 'Aspaldiko Olentzero, Olentzero guria....'.

TELÉFONOS DE INTERÉS

| | |
|--|---------------------------|
| URGENCIAS | |
| SOS DEIAK | 112 |
| BYA | 943 464 622 |
| HOSPITALES | |
| Hospital Mendaro | 943 032 800 |
| Ambulatorio de Eibar | 943 032 500 |
| Ambulatorio de Eibar (Torrekua) | 943 032 650 |
| Ambulatorio de Ermua | 943 032 630 |
| POLICÍA MUNICIPAL | |
| Eibar | 943 708 424 |
| Ermua | 943 176 300 |
| ERTZAINZA | |
| Eibar | 943 531 700 |
| BOMBEROS Toda la provincia 112 | |
| TRANSPORTES | |
| Euskotren | 902 543 210 |
| Pesa Eibar | 902 101 210 |
| Bizkaibus | 902 222 265 |
| TAXIS | |
| Eibar | 943 203 071 y 943 201 325 |
| Ermua | 943 170 396 |
| AYUNTAMIENTOS | |
| Eibar (Centralita) | 943 708 400 |
| Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía. Pegora) | 010 |
| Ermua | 943 176 322 |

* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

CARTELERA DE CINE

EIBAR

COLISEO Merkatu Kalea, 2

No hay función

ERMUA

ERMUA ANTZOKIA Iparragirre, s/n

No hay función

COMUNICACIONES

AUTOBUSES

EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 6.10*, 6.40*, 7.10*, 7.40, 8.10, 8.45*, 9.15*, de 10.10 a 21.10 cada hora, 13.05*, 18.10*, 19.10*

Sábados: 6.40*, 7.10*, 8.10, 8.45*, 9.15*, de 10.10 a 17.10 cada hora, 13.15*, 15.10*, 16.10*, 18.10*, 19.10*, 20.10*, 21.30, 23.10. Festivos: 8.10, 10.10*, 12.10, 13.10, 15.10*, 17.10, 18.10, 19.10* y 21.45*.

*Salida desde Ermua diez minutos antes

SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 6.50, 7.20*, 7.50*, de 8.20 a 14.20 cada hora, 11.20*, 14.30*, 14.50*, 15.20*, 16.20*, 17.20, de 18.20* a 22.20* cada hora. Sábados: 6.50, 7.20*, 7.50*, de 8.20 a 21.20* cada hora, 11.20*, 14.20*, 16.20*, 17.20*, 18.20*, 19.20*, 22.35* y 00.20.

Domingos y festivos: de 9.20*, 11.20*, 13.20, 14.20*, 16.20*, de 18.20* a 20.20* cada hora, y 22.20*.

*Llegada a Ermua

EIBAR-BILBAO (Autopista)

De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.

BILBAO-EIBAR (Autopista)

Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora. Sábados-festivos: 7.40 a 21.40 cada media hora.

EIBAR-VITORIA

Laborables: 6.25, 6.40, 6.55 y de 7.30 a 21.30 cada hora. Festivos: De 6.30 a 23.30 cada hora.

VITORIA-EIBAR

Laborables: 6.15, 7.00, 7.15, 7.45 y de 8.15 a 22.15 cada hora. Festivos: De 6.15 a 22.15 cada hora.

EIBAR-PAMPLONA

Laborables y festivos: 8.30

PAMPLONA-EIBAR

Laborables y festivos: 11.00.

EIBAR-ARRATE

Laborables: 15.00. Sábados: 14.00. Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 12.00 y 13.00.

ARRATE-EIBAR

Laborables: 15.30.

Sábados: 14.30

Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 12.30 y 13.30.

EIBAR-ELGETA

Laborables: 6.30, 8.30, 11.00, 13.30, 15.30, 16.30, 18.30 y 20.30

Festivos: 8.30, 11.30, 13.30, 15.30 y 20.30.

ELGETA-EIBAR

Laborables: 6.50, 8.50, 11.20, 13.50, 15.50, 16.50, 18.50 y 20.50

Festivos: 8.50, 11.50, 13.50, 15.50 y 20.50.

EIBAR-HOSPITAL MENDARO

Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora).

Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora.

Domingos: de 8.00 a 21.00 cada hora.

HOSPITAL MENDARO-EIBAR

Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora.

Sábados y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora.

TRENES

BILBAO-EIBAR

Labora: 5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada hora), 9.34 y 20.34.

Sábado noche: 23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.

EIBAR-BILBAO

Laborables: 6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05, 6.05 y 7.29.

ERMUA-BILBAO

Laborables: 6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.

SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47, cada hora, 9.20 y 20.20.

EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.

FARMACIAS

EIBAR

Sábado 31. De 9.00 a 22.00: Sánchez (Julián Etxeberria, 7). Domingo 1. De 9.00 a 22.00: Sánchez Castaño (Julián Etxeberria, 7).

ERMUA

Sábado 31. De 9.00 a 22.00: Ugarte (Goinkalea, s/n). Domingo 1. De 9.00 a 22.00: Alves (Avda. Gipuzkoa, 46).

EIBAR-ERMUA

Sábado 31. De 22.00 a 9.00: Mendinueta (Urkizu pasealekua, 6, Eibar). Domingo 1. De 22.00 a 9.00: Sánchez Castaño (Julián Etxeberria, 7, Eibar).

Durangaldea

Atxondo adjudica el bar del hogar del jubilado

El Ayuntamiento también ha firmado el contrato del servicio de la ludoteca municipal

ATXONDO – El Ayuntamiento de Atxondo ha concedido la gestión del bar del hogar de las personas jubiladas, que reabrirá sus puertas en breve. Así lo dio a conocer la administración local, que lo ha adjudicado por 3.000 euros anuales por un espacio de dos años más otro de prórroga.

“Nos congratula que, después de una inversión importante de 48.000 euros por parte del Ayuntamiento por mejorar el servicio, se vuelvan a abrir las puertas de este espacio tan demandado por la ciudadanía. Han sido muchos meses de trabajo, pero que al final han merecido la pena por el bien de todas las vecinas y vecinos”, explicaron fuentes municipales.

Por otro lado, el Ayuntamiento firmaba también hace unos días el contrato del servicio de la ludoteca. La licitación ascendió a casi 12.000 euros y ha sido finalmente adjudicado por 9.917 euros (más IVA) para ocho meses. Al término de este contrato está prevista la rehabilitación del edificio de la ludoteca y la haurreskola, una de las inversiones recogidas en los presupuestos municipales aprobados para 2023, que ascienden a 140.000 euros. – K. Doyle

Ermua y Tecnalía pilotan un plan de innovación para el barrio de Santa Ana

El proyecto busca mejorar la calidad de vida aunando eficiencia energética y digitalización

Alain Salterain

ERMUA – Será a partir del mes de febrero del próximo año cuando el Ayuntamiento de Ermua y el centro de investigación y desarrollo tecnológico Tecnalía pongan en marcha un plan de innovación social y tecnológico con el objetivo de favorecer el impulso del barrio ermuarra de Santa Ana. Gracias a la colaboración entre la institución local y el centro se pretende dar respuesta a las nuevas necesidades que los barrios hoy en día exigen y adaptarlas, gracias a este nuevo plan, a los estándares modernos de sostenibilidad, accesibilidad y usos y a las exigencias de sus vecinos, según explican sus impulsores.

Este plan, que arrancará según las previsiones en unas semanas, implicará el diseño de una metodología, actualmente en ejecución, que favorezca el desarrollo social y económico del entorno, mediante la mejora de la accesibilidad y de la implantación tanto de medidas de eficiencia energética como de herramientas de digitalización para mejorar la calidad de vida de los ermuarra que viven en este barrio. Para llevar a cabo este programa se identificarán las necesidades, retos y oportunidades del barrio a través de un proceso participativo en el que tomarán parte los vecinos. Además, este proceso se enriquecerá con otras experiencias similares llevadas a cabo en la ciudad de Elva en Estonia, como

ciudad digitalmente avanzada, y la ciudad de Matera en Italia, como ciudad referente en industrias culturales y creativas.

Esta metodología que se aplicará en el barrio de Santa Ana el año que viene se intentará replicar mediante el mismo modelo en otros contextos similares a nivel de Euskadi, del Estado e incluso de Europa, y “gracias a los resultados que se obtengan del estudio del barrio de Ermua poder crear municipios inteligentes, inclusivos, energéticamente más eficientes y más accesibles”, explican los impulsores del plan.

Esta iniciativa supone la continuidad de la colaboración entre el Ayuntamiento de Ermua y Tecnalía, que hace un año comenzaron ya a

trabajar juntos para crear un entorno de experimentación para las empresas tanto del Laboratorio de IoT de Izarra Centre como a otras del entorno, donde poder simular y testar aplicaciones de soluciones tecnológicas previamente a su despliegue real y su comercialización.

El proyecto, apoyado por el programa Horizonte Europa de la Unión Europea, cuenta con la colaboración de Promoción Económica de Ermua (Promosa), Mondragón Goi Eskola Politeknikoa, Unión de Cooperativas de Vivienda de Estonia (EKYL), Institute of Baltic Studies, Consorzio Materahub Industrie Culturali e Creative, Housing Europe y las ciudades de Elva (Estonia) y Matera (Italia) ●



El programa, que contempla un proceso participativo de los vecinos, arrancará el próximo mes de febrero. Foto: DEIA

La escuela de danza L'Atelier recoge el Astarloa Saria

El galardón impulsado por el PNV de Durango reconoce el trabajo que desempeña esta academia con 400 alumnos

DURANGO – Astarloa Elkartea quiso reconocer ayer la labor de la escuela de danza L'Atelier haciéndole entrega del premio Astarloa Saria. Galardón con el que anualmente se distingue a personas y asociaciones por su labor profesional y su compromiso con Durango. Al acto que tuvo lugar en el batzoki durangarra, acudieron alumnas y alumnos de la academia distinguida, que estuvieron acompañados por representantes municipales de la UBB de Durango, como la presidenta, Izaskun Urien y de la candidata a la alcaldía de Durango por el PNV, Mireia Elkoiribe.

Allí, representantes de la asociación Astarloa pusieron en valor el trabajo que desempeña esta escuela, la única en la villa con estas disciplinas y que actualmente cuenta con más de 400 alumnos y alumnas de Durangaldea. “Además, este año ha sido premiada a nivel estatal como la mejor academia por trabajar un abanico amplio de estilos que se dividen en tres bloques: danza urbana, contemporánea y el ballet, la danza clásica. El año anterior también recibieron el Premio Duende de Oro a la mejor escuela de danza del Estado entre más de mil que no son un centro profesional”, explica-



La entrega del premio tuvo lugar ayer a la tarde. Foto: DEIA

ron momentos antes de entregarles el premio.

Fundada en el año 2005 por Oiane Azkonizaga, uno de los logros de esta escuela es haber posibilitado que el baile sea tanto una actividad extraescolar como una formación con un futuro, lo que antes no era posible. Hoy en día, se ofrece una programación integral, en diferentes estilos y la capacidad de plantearse el baile como modo de vida.

La de ayer fue la 25 edición del Astarloa Saria. En estos años, han sido premiadas asociaciones y personalidades como Txetxu Baqué, el compositor y músico Jesús Egiguren Etxebarria, Errotari Talde Mikologikoa, Juan Antonio Aroma Lejarreta, Tromperri Dantza Taldea, Tabirako, entre otros. – A. S.